

ДОГОВОР О СОТРУДНИЧЕСТВЕ

между городом Слупском в Польской Народной республике и городом Архангельском в Союзе Советских Социалистических Республик

Город Слупск в Польской Народной Республике и город Архангельск в Союзе Советских Социалистических республик

- действуя в духе дружбы и сотрудничества между Польской Народной республикой и Союзом Советских Социалистических Республик,
- стремясь к дальнейшему развитию и укреплению дружбы и братских контактов между польским и советским народами,
- руководствуясь положениями социалистического интернационализма,
- желая обогатить и углубить хозяйственные и культурные контакты, решают заключить настоящий Договор.

§ I

Договаривающиеся Стороны будут поддерживать и развивать всестороннее взаимное сотрудничество путем расширения непосредственных контактов и обмена опытом между органами власти и государственной администрации, общественными организациями, учреждениями и предприятиями.

§ 2

Договаривающиеся Стороны будут способствовать дальнейшему развитию и углублению сотрудничества и обмена опытом в области городского хозяйства с особой детализацией по вопросам:

- охраны окружающей среды
- планировки и архитектуры
- санитарной техники
- транспорта и городских коммуникаций
- организации и обмена в области торговли и услуг
- организации сети остальных услуг

§ 3

Сотрудничество в области культуры будет основано на обмене:

- театральными и музыкальными коллективами
- авторами произведений культуры и фольклора
- экспозициями художественных произведений
- авторами и специалистами в области литературы, театра, музыки, изобразительного искусства, музейного дела и консервации памятников истории и архитектуры.

§ 4

Договаривающиеся Стороны будут поддерживать организацию обмена опытом в области науки, здравоохранения, народного образования и просвещения.

§ 5

Договаривающиеся Стороны будут поддерживать различные формы обмена туризмом, спортом и группами молодежи, которые способствуют завязыванию непосредственных контактов между жителями обоих городов.

§ 6

Договаривающиеся Стороны будут содействовать взаимному ознакомлению с проблемами и повседневной жизнью жителей обоих городов на основе сотрудничества между местными органами прессы, радио и телевидения.

§ 7

Настоящий договор будет дополняться детальными двух-трехлетними программами действий.

§ 8

1. Настоящий Договор заключен на неопределенное время.
2. Договаривающиеся Стороны обязуются каждые два года обсуждать результаты дружеского сотрудничества между ними и принимать решение о его дальнейшем развитии.

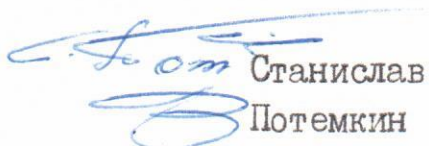
§ 9

Настоящий Договор составлен в двух экземплярах, каждый на польском и русском языках, причем оба экземпляра имеют одинаковую силу.

§ 10

Настоящий Договор вступает в силу после его подписания.

Председатель исполкома
Архангельского городского
Совета народных депутатов


Станислав
Потемкин

Председатель городского
народного Совета
в Слупске


Ян Шумский

Президент г. Слупска


Мацей Кобылинский

АРХАНГЕЛЬСК

26 июня 1989